

# L'initiative



## NAZLI

Je crois énormément à l'effort et au travail

Page 13



### APPRENDRE LA GESTION « SUR LE TAS »? Non merci!

Page 8

### Cote de crédit

- Excellente
- Moyenne
- Mauvaise



### LES FACTEURS QUI INFLUENCENT VOTRE COTE DE CRÉDIT

Page 2



### FINANCES Un REEE pour mon enfant

Page 10



**HORIZON  
CARRIÈRE**  
CJE VIGER | JEANNE-MANCE

HORIZON CARRIÈRE CJE VIGER / JEANNE-MANCE,  
CJE ANJOU SAINT-JUSTIN ET CJE CENTRE-NORD

Au rendez-vous de l'emploi et de l'orientation

Page 7



Pages 15

Tout le calendrier culturel du mois de décembre

## Les facteurs qui influencent votre cote de crédit

Le pointage d'un dossier de crédit constitue une notion plutôt abstraite pour plusieurs consommateurs. En effet, le nombre y apparaissant est beaucoup plus qu'un simple chiffre, il constitue une forme de bulletin académique de la gestion de vos dettes. Si le score parfait est de 900, il faut savoir que la cote moyenne des Canadiens est autour de 700, ce qui constitue un bon résultat. Toutefois, une cote inférieure à 620 peut compromettre les chances d'obtenir du crédit ou l'on risque de se voir attribuer des taux d'intérêt plus élevés.

Plusieurs facteurs influencent votre cote de crédit : les comptes en souffrance, les habitudes de paiement, le type de dettes, les antécédents de crédit, ainsi que toutes les demandes de crédit récentes.

Les habitudes de paiement représentent la manière dont vous acquittez vos dettes. Réglez-vous vos factures à temps ou en retard? Si c'est le cas, votre cote de crédit pourrait écoper. En général, les entreprises transmettent les retards de paiement au bureau de crédit lorsque ces derniers atteignent plus de 30 jours. De même, lors d'une demande de crédit, tout prêteur éventuel tentera de savoir si vous accumulez les dettes de manière astronomique. Il voudra connaître non seulement, quelles sont vos dettes en souffrance, mais aussi, celles qui excèdent vos capacités de paiement et qui excèdent le montant autorisé par un autre prêteur comme un dépassement de la limite de crédit. Idéalement, on devrait limiter ses emprunts à seulement 50% de la limite de crédit accordé.

Les antécédents de crédit informent également les prêteurs sur la manière dont vous avez remboursé

vos dettes par le passé. Ainsi, votre cote de crédit sera meilleure si vous utilisez et remboursez la même carte de crédit depuis 10 ans que si vous l'avez seulement depuis quelques mois. Il est donc sage d'annuler les cartes de crédit les plus récentes pour ne conserver que celle que l'on détient depuis longtemps et dont on a fait les paiements à temps.

De plus, si on peut soi-même vérifier sa cote de crédit sans voir son pointage altéré, il faut savoir que tout autre demandeur ne peut le faire que deux fois par année, sous peine d'altérer votre pointage. Cela s'explique par le fait que solliciter un prêt à plusieurs endroits différents peut indiquer votre difficulté à obtenir un prêt. De plus, qu'advient-il dans l'éventualité où tous ces prêteurs vous consentiraient un prêt en même temps?

Un prêteur potentiel voudra également connaître vos différents produits de financement, afin de s'assurer que vous savez gérer les différentes formes de crédit. Posséder un prêt hypothécaire, une carte de crédit ainsi qu'un prêt automobile, jouera en votre faveur, pour autant que vous sachiez les gérer. Il faut également savoir que la cote de crédit est utilisée différemment selon les prêteurs, même si elle est calculée selon un algorithme précis. Ainsi, même avec une cote moyenne, vous pourriez obtenir certains prêts, si vous démontrez une stabilité d'emploi. Il pourrait dans certains cas, vous être demandé de fournir un dépôt de sécurité ou de payer un taux d'intérêt plus élevé. Cependant, il est difficile de prévoir l'importance qu'un créancier potentiel accordera à cet aspect au détriment d'un autre.

Vous pouvez améliorer votre cote



de crédit, mais cela requiert temps et patience. Il faut compter entre six mois et deux ans avant de constater de réels progrès, selon l'ampleur des dommages. Pour ce faire, on doit régler ses factures à temps, réduire le nombre de demandes de crédit et conserver le plus si possible en-deçà de 50 % de votre limite de crédit disponible.

En dernier lieu, sachez que vous pouvez obtenir une copie de votre dossier de crédit par la poste en

contactant l'une des deux agences d'évaluation du crédit, soient Equifax Canada et TransUnion. Vous pouvez également obtenir une copie en ligne immédiatement, moyennant des frais variant entre 14.95\$ et 24.95\$, auprès des deux agences. Il suffit d'avoir en main certaines informations personnelles dont votre numéro d'assurance sociale, votre permis de conduire et certaines données financières.

Martine Dallaire

**VISIBILITÉ, IMPACT  
PERTINENCE**

Diffusez vos publicités avec le journal

**L'initiative**

Pour en savoir plus, contactez-nous au : 514-360-6267

ou sur : [info@linitiative.ca](mailto:info@linitiative.ca)

Visitez notre site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)





## ÉDITORIAL

### La question qui revient souvent

L'éditorial du journal du mois de décembre me permet d'en profiter pour partager de manière succincte certains commentaires que j'ai l'occasion d'entendre de la part de quelques lecteurs qui se demandent ce que c'est que « L'initiative » lorsqu'ils ont le journal entre leurs mains.

Je réponds en faisant mon « Elevator pitch » pour expliquer d'une autre manière que c'est tout simplement un journal.

Cette question revient souvent en raison des dizaines de magazines commerciaux, culturels, associatifs, ethniques ou spécialisés que l'on peut trouver sur les étagères, ce qui parfois peut créer une confusion pour les lecteurs et associer à tort le contenu d'un journal à son fabricant. Cette association d'idée reviendrait à dire alors que le gérant d'un magasin

pourrait déterminer la qualité des produits vendus, ce qui en réalité n'intervient pas dans la prise de décision pour faire les courses.

Les lecteurs se demandent ainsi pour quelle raison ils ne trouvent pas le journal partout. À cela je souligne que l'achalandage du public sur certains lieux, permet de favoriser certains endroits de distribution par rapport à d'autres.

Ce constat est important dans la mesure où l'entreprise de l'édition a pour objectif de rejoindre un maximum de monde au point d'en faire du porte-à-porte.

En prenant du recul, on voit tout le chemin parcouru pour être connu et reconnu, ou pour sortir de l'image folklorique dans laquelle on vous catalogue souvent.

Le fait est que la confiance de nombreux clients et partenaires permet de poursuivre l'activité commerciale du journal même s'il faut faire preuve de pédagogie pour faire du dépoussiérage d'idées reçues et pour expliquer les nuances liées au monde des affaires.

Il est donc important de prendre les choses avec philosophie pour répondre aux questions de personnes qui démontrent un intérêt vis-à-vis de «L'initiative».

#### BONNES FÊTES :

En ce mois de décembre et à la veille du nouvel an, nous souhaitons au nom de la rédaction un joyeux temps des fêtes, de belles célébrations et de recueillement à tous.

Par Réda Benkoula

## Plus de Femmes en politique



l'UMQ afin de favoriser la participation des femmes à la vie démocratique municipale.

« La représentation des femmes en politique, notamment en politique municipale, fait partie des enjeux prioritaires pour une société comme la nôtre, qui prône l'égalité entre les femmes et les hommes au sein des lieux de pouvoir et d'influence. Plus que jamais, il faut rappeler aux Québécoises qu'un engagement dans la gouvernance municipale constitue un défi passionnant qu'elles peuvent relever avec brio, et ce, dans l'intérêt de leur communauté et de tout le Québec. Pour y arriver, nous sommes fiers de pouvoir compter sur des initiatives structurantes, comme celle de l'UMQ, qui permettront, je le souhaite, d'accroître le nombre de mairesses et de conseillères municipales dans toutes les régions », a affirmé la ministre Lise Thériault.

« Notre Comité femmes et gouvernance locale, actif depuis 2004, jouera un rôle de premier plan dans la mise en œuvre de cette entente, laquelle encouragera davantage de femmes à soumettre leur candidature aux prochaines élections municipales. L'UMQ est d'ailleurs très heureuse de poursuivre son travail afin

de soutenir l'égalité entre les femmes et les hommes dans les municipalités québécoises », a pour sa part indiqué le président de l'UMQ et maire de Sherbrooke, M. Bernard Sévigny.

Dans le cadre de ce projet, l'UMQ organisera notamment une tournée de conférences dans plusieurs régions du Québec. « Ces conférences présenteront aux Québécoises des modèles inspirants d'élues municipales et de femmes engagées dans leur milieu. Le plan d'action du Comité femmes et gouvernance locale de l'UMQ vise également à faciliter la conciliation entre les sphères familiales et politiques, à soutenir les élues déjà en fonction et à promouvoir l'adoption de politiques d'égalité par les municipalités. Nous travaillerons très fort pour que les femmes osent la politique municipale! » a conclu la présidente du Comité femmes et gouvernance locale de l'UMQ et mairesse de Châteauguay, Mme Nathalie Simon.

**SOURCE : Cabinet de la ministre responsable des Petites et Moyennes Entreprises, de l'Allègement réglementaire et du Développement économique régional et ministre responsable de la Condition féminine**

Ce soutien financier constitue une première entente de partenariat entre le Secrétariat à la condition féminine et

Éditeur : Réda Benkoula

Téléphone : 514-360-6267

Site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)

Publicité : [pub@linitiative.ca](mailto:pub@linitiative.ca)

Contact : [admin@linitiative.ca](mailto:admin@linitiative.ca)

: [facebook.com/linitiative.ca](https://facebook.com/linitiative.ca)

: [twitter.com/linitiativemtl](https://twitter.com/linitiativemtl)

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2014 et Bibliothèque et Archives Canada 2015. ISSN 2369-3851 (Imprimé). ISSN 2369-386X (En ligne).

Adresse : 1045 Boul Alexis-Nihon Apt 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

Fondé en mars 2014, L'initiative est un journal indépendant de contenu économique, social et culturel qui est imprimé et distribué à Montréal, en Rive Nord et Rive Sud. Depuis sa création, le journal a élargi son lectorat et son implication en soutenant des actions sociales et de nombreux événements économiques et culturels de la vie montréalaise. Tous les droits sont réservés. La reproduction d'articles est encouragée à condition d'en souligner la provenance et d'en informer la rédaction.

## CAMPAGNE DE SOUTIEN

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_

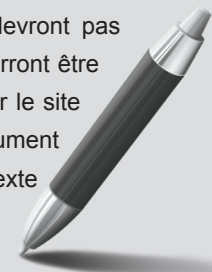
**Un an d'abonnement (12 numéros) pour un montant de 30 \$**

Faites votre chèque à l'ordre de : **Réda Benkoula**  
1045 Boul Alexis-Nihon, App 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

## PUBLIEZ VOS ARTICLES

En tant que média participatif « L'initiative » vous encourage à soumettre vos textes en tout temps sur les sujets qui vous passionnent. L'exclusivité des contributions est exigée. En raison des contraintes liées à la pagination et pour une meilleure lisibilité des textes. Les articles ne devront pas dépasser les 400 mots et pourront être publiés sur le journal et/ou sur le site web. Indiquez en tête du document votre nom, le titre de votre texte envoyez-le à :

[redaction@linitiative.ca](mailto:redaction@linitiative.ca)



## RECRUTONS

- Journalistes pigistes
- Représentants des ventes

Envoyez votre CV et votre lettre de présentation à : [rh@linitiative.ca](mailto:rh@linitiative.ca)

Seules les personnes sélectionnées en entrevue seront contactées

## 3<sup>e</sup> forum du développement économique de Saint-Michel Dans l'œil de Saint-Michel

La troisième édition du forum du développement économique de Saint-Michel qui avait pour thème «Dans l'œil de Saint-Michel», s'est tenu à la Tohu le 18 novembre dernier en présence de plusieurs élus, de nombreux citoyens et des promoteurs de projets qui œuvrent pour revitaliser le quartier.

Le thème de ce 3<sup>e</sup> forum, qui est un clin d'œil à l'émission Dans l'œil du dragon qui est diffusée sur Radio-Canada, a pour point commun le fait de présenter un projet à un panel d'experts aguerris au monde de l'entrepreneuriat.

En effet, Marie-Guerline Saintelmy, Stéphane Glorieux, Elliot Lifson et Bernard Ndour ont ainsi pris ce rôle déterminant qui consiste à challenger les candidats, le tout dans la bonne humeur et sans la pression que l'on connaît dans l'émission des Dragons.

Cette initiative qui met les porteurs de projets au cœur du Forum permet ainsi de donner une visibilité aux différents candidats qui rappelons-le ont été sélectionnés parmi les nombreux projets qui ont été soumis lors de l'appel à candidature en octobre dernier. D'ailleurs deux bourses de 2500 \$ étaient offertes aux promoteurs qui pouvaient participer à des ateliers et rencontrer le public.

Ce rendez-vous économique qui a pour but d'accompagner des projets porteurs, révèle la difficulté à bâtir dans l'un des quartiers les plus pauvres de Montréal, mais dont le potentiel économique est à exploiter.

En effet, huit projets de l'économie sociale et de l'économie traditionnelle étaient présentés puisque l'on pouvait découvrir tour à tour : Revitalisation urbaine intégrée, Création d'une société



de développement commercial (SDC), Ma boîte à provisions, Mobilier urbain issu de frênes affectés par l'argile, Sokoloff lingerie, Iweartech, VR Tracker, Défi 3737.

Parmi ces présentations, le projet SDC qui était amené par Monsieur Mohamed Noredine Mimoun et dont le promoteur est l'Association des marchands du Petit Maghreb a tout à gagner, même si la tâche pour le mettre en place est ardue dans ce secteur de la ville qui se situe sur la rue Jean-Talon entre le boulevard Pie-IX et le boulevard Saint-Michel. Certes, les tentatives pour revigorer le quartier sont nombreuses, mais tel que le soulignait Monsieur Elliot Lifson, une

stratégie de partenariat avec d'autres SDC pourrait s'avérer bénéfique pour amener de l'avant une SDC rentable pour le Petit Maghreb.

Le soutien politique pour accompagner les projets au niveau local, provincial et fédéral est sans équivoque, d'autant que la mise en place du Forum de Saint-Michel est une initiative de Monsieur Frantz Benjamin, conseiller de la Ville du district de Saint-Michel et président du conseil municipal de Montréal, de Madame Anie Samson, maire de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension et vice-présidente du comité exécutif de la Ville de Montréal, responsable de la sécurité publique et des services aux

citoyens, de Monsieur David Heurtel, député provincial de Viau et ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et de Monsieur Nicola Di Iorio, député fédéral de Saint-Léonard-Saint-Michel.

Les discours des personnalités politiques a permis encore une fois de créer un environnement propice qui favorise les rencontres, les échanges et les partages d'expériences dans ce rendez-vous annonciateur d'une quatrième édition.

**Réda Benkoula**



Bureau International - Canadian Immigration Consulting  
Bureau International - Consultation en Immigration Canadienne

### **MOUNA HADDAD**

Consultante réglementée  
en immigration canadienne

bureauinternational.ca@gmail.com  
Tél. (WhatsApp): + 1 (514) 998 - 6892  
www.immigration-canada.appspot.com

600 Boul. de Maisonneuve Ouest  
Bureau 1700, Montréal, Québec H3A 3J2

## You BizCard

### Faites connaître votre produit

Annoncez sur des journaux papiers à un rabais d'au moins  
10% sur les tarifs

Publiez gratuitement votre carte d'affaires  
sur notre répertoire

[www.youbizcard.com](http://www.youbizcard.com)

[mabenbachir@youbizcard.com](mailto:mabenbachir@youbizcard.com)

(438) 828-4395



## Recherche d'emploi

# Leviers de l'accompagnement de jeunes adultes

Le développement de l'employabilité et l'aide au placement en emploi constituent un des services de base accessibles aux jeunes adultes 16-35 ans, au Carrefour jeunesse-emploi de Côte des Neiges, Mont-Royal et Outremont. Le jeune qui se cherche un emploi peut se renseigner par téléphone ou se présenter directement à l'organisme. Au bureau d'accueil, il est reçu et informé des services offerts, du mode de fonctionnement et des modalités de participation aux programmes. Il procède ensuite à son inscription et il est immédiatement rencontré par un conseiller en emploi.

Au cours de cette première rencontre qui dure environ une heure, le jeune prend contact avec le professionnel qui agira par la suite comme son principal mentor. Le protocole de participation et les procédures d'action sont discutés. C'est une étape cruciale qui sert de mise en relation de confiance « jeune-intervenant »; un moment d'évaluation des besoins individuels et d'exploration des obstacles éventuels à l'intégration au marché du travail.

Dans cet échange dialogique, le jeune est informé des activités, des ressources et des outils à sa portée, notamment la salle d'ordinateurs et les autres équipements, pour ses diverses démarches. Un bilan préliminaire est aussi réalisé sur les savoirs du jeune (connaissances issues de formations scolaires et d'autres apprentissages), ses savoir-faire (compétences et habiletés acquises des expériences de travail ou de vie); ainsi que ses savoir-être (attitudes et comportements, qualités et valeurs du travail). Dans une fiche de plan d'action, les objectifs sont convenus et les embûches à l'emploi sont observées pour y entrevoir des pistes de gestion tout au long du

processus de suivi.

Une fois cette période d'exploration du profil professionnel terminée, notons qu'elle peut s'étendre sur deux à trois rendez-vous, selon les problématiques identifiées, le conseiller et son participant définissent le type d'emplois recherchés. Le résultat attendu est toujours l'obtention et le maintien d'un emploi motivant, soit technique ou professionnel, soit régulier ou à temps plein. Mais il y a aussi les réalités du marché du travail à tenir en considération (caractéristiques du secteur d'activités, conditions d'exercice de la profession, les langues de travail, l'expérience professionnelle demandée, etc.).

C'est ainsi qu'il peut être prévu dans le plan d'action de se trouver un travail à temps partiel, un travail d'été ou complémentaire à l'emploi actuellement occupé. Pour les nouveaux arrivants et les finissants de formations, la recherche d'une première expérience de travail ou d'un stage professionnel est souvent un objectif réaliste à court et moyen termes. Le jeune et son conseiller s'entendent alors pour une collaboration soutenue. Ils clarifient les tâches de chacun pendant les trois à six mois d'intervention plus ou moins intensive, selon les besoins identifiés et les objectifs fixés. Les étapes de réalisation sont donc consignées dans un plan individuel d'action.

Durant tout le processus d'accompagnement, le participant réalise progressivement les activités convenues, suivant ses priorités : consulter de la documentation sur le marché du travail et sur les stratégies de recherche d'emploi; explorer différentes sources d'emplois (sites Web, banque d'employeurs, entreprises d'insertion, pistes de stages et de



bénévolat); élaborer son plan de réseautage (présence dans les médias sociaux, visites d'entreprises ciblées, rencontres de professionnels), etc. Il prépare et rédige également ses outils de recherche d'emploi : CV, lettre type de motivation, portfolio, carte d'affaires, inscription sur des plateformes de réseautage professionnel, telle que LinkedIn. Le jeune s'organise enfin pour participer à différents ateliers de préparation à l'emploi et à d'autres activités programmées au Carrefour.

Les interventions en employabilité sont basées sur une approche globale (prise en compte de la situation du jeune au niveau personnel, familial et social) et sur l'autonomie du jeune

dans ses démarches. C'est pourquoi, le conseiller peut rediriger à un moment donné certains de ses participants vers des collègues et d'autres ressources du territoire pour des activités ponctuelles, reliées à l'intégration en emploi, à l'orientation scolaire et professionnelle et au développement de projets. Le conseiller en emploi amène finalement le jeune adulte à réaliser que sa motivation et son engagement à être accompagné, une bonne préparation de son offre de services et une recherche active et responsable sont les principaux leviers de l'obtention rapide de l'emploi rêvé ou satisfaisant.

Mélance Gahungu

## Mécanique et Électricité

# Auto A.J.A

Un service professionnel  
à un meilleur prix

(514) 296-7473



*Cuisine traditionnelle*



**Traiteur à domicile**

Www.Oumzineb.org

Organisation des fêtes  
et des réceptions pour  
tout vos occasions

Tél. 514-254-9237

cosinadari@hotmail.fr

## Horizon Carrière CJE Viger /Jeanne-Mance, CJE Anjou Saint-Justin et CJE Centre-Nord Au rendez-vous de l'emploi et de l'orientation

**B**âtir sa confiance, croire en ses forces, tel était le thème de l'évènement qui était organisé conjointement par Horizon Carrière CJE Viger /Jeanne-Mance, CJE Anjou Saint-Justin et CJE Centre-Nord dans le cadre de la semaine québécoise de l'orientation.

Madame Lina Raffoul, directrice de l'organisme Horizon Carrière confiait d'ailleurs que : « L'objectif de cette rencontre est de célébrer la semaine de l'orientation professionnelle et scolaire et de mettre en lumière tout le travail qui est fait par les conseillers en orientation pour mettre en valeur de cette profession dans notre structure de travail ».

Ce rendez-vous de l'emploi auquel assistait plus de 80 participants, était l'occasion de rencontrer les employeurs venus trouver des candidats à l'embauche. Les représentants des entreprises Mynjobs, Aerotek, Village Des Valeurs, étaient présents pour faire la promotion des valeurs de leurs compagnies respectives, d'autant que celles-ci sont en pleine campagne de recrutement massif. À cette occasion une formule d'entrevues-éclair (Speed jobbing) était organisée pour permettre aux candidats de rencontrer les employeurs et de remettre leurs CV.

Cette journée de réseautage permettait aussi aux participants de rencontrer des mentors dans divers secteurs d'activité (comptabilité, épicerie, bijouterie, entrepreneuriat, etc.), afin de corriger des erreurs de perception sur l'intitulé de certains postes et de mieux connaître la réalité dans le milieu de travail québécois. Cette initiative très particulière qu'animait Madame Meryem

Rhazi Conseillère en communication au sein d'Horizon Carrière, permettait ainsi de démystifier les positions dans le monde de l'entreprise et de donner l'heure juste aux chercheurs d'emploi : « Cet évènement collaboratif a permis à plusieurs acteurs de s'exprimer sur le thème de la confiance, ce qui a créé un flot d'intelligence collective ».

Un mini salon de l'orientation et des carrières était organisé aussi pour la circonstance avec la présence dans des stands des représentants d'Horizon Carrière, de CJE Viger Jeanne-Mance, de CJE Anjou Saint-Justin, du CJE Centre-Nord, de l'Accueil aux immigrants de l'est de Montréal (AIEM) et du Cégep Marie-Victorin.

### À PROPOS D'HORIZON CARRIÈRE

Au cœur de son environnement et attentif aux besoins évolutifs de son milieu, Horizon Carrière voit, par son accompagnement socioprofessionnel, à promouvoir et à assurer l'intégration en emploi et l'épanouissement des personnes qui sollicitent ses services, en misant sur leur plein potentiel et leur volontariat. Horizon Carrière voit aussi à créer avec les partenaires, des conditions gagnantes pour le bien-être de la population. Parmi ses services :

### L'AIDE À L'EMPLOI INDIVIDUALISÉE

L'objectif est de réaliser son intégration socioprofessionnelle sur le marché du travail ou par un retour aux études à travers :

- Du counseling d'emploi individuel
- De l'information scolaire et professionnelle
- De l'accompagnement et de l'intervention psychosociale au besoin



De gauche à droite : Jessica Falardeau, Meryem Rhazi, Nathalie Savoy, Nathalie Théberge

- L'accès à la salle multiservice : ordinateurs, télécopieur, photocopieur, babillard d'offres d'emploi et information sur le marché du travail

- Des séries d'ateliers sur les techniques de recherche d'emploi, le portrait professionnel, l'adaptation au marché du travail québécois et les projets professionnels

- Des conférences multiples sur des sujets pertinents

### CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

S'adresse à toute personne de 18 ans et plus, avec un objectif d'emploi clair et réaliste, qui réside sur l'île de Montréal, qui est citoyenne canadienne ou résidente permanente (5 ans et plus au Québec), qui parle et écrit en français et qui est disponible pour effectuer une recherche d'emploi à temps plein.

La méthode Club de recherche d'emploi vise l'insertion socioprofessionnelle du chercheur d'emploi. C'est un programme de counseling d'emploi behavioriste qui contribue à organiser une démarche structurée de recherche

d'emploi. Les activités se déroulent en groupe (théorie/pratique/action) de façon à permettre l'acquisition de stratégies, habiletés et comportements gagnants en recherche d'emploi. Notre approche est fondée sur une dynamique de groupe structurante, sur l'entraide et l'apprentissage par l'action. Les clients sont accompagnés par un professionnel de l'employabilité pour :

- Trouver un emploi correspondant à l'objectif d'emploi le plus rapidement possible
- Être pleinement efficace dans la recherche d'emploi et utiliser les bonnes stratégies
- Développer les habiletés et l'autonomie pour une recherche d'emploi efficace

**Plus d'informations sur Horizon Carrière sur le site :**

**<http://www.horizoncarriere.ca/> ou par téléphone : 514-256-1645**

2236, Henri-Bourassa Est  
Montréal (QC) H2B 1T3  
T 514 508.7539  
F 514 508.4739  
www.plexagone.com

**Samir Daoud**  
courtier immobilier 514 891.2221 sdaoud@plexagone.com

Pour vendre ou acheter, faites affaires  
avec un expert et vivez cette expérience  
en toute sérénité !!!

Estimation gratuite Si votre propriété est déjà inscrite veuillez ignorer cette publicité

### COMPTABILITÉ & FISCALITÉ & TUTORAT

**Fahed Kettal**

**Comptabilité et fiscalité des  
organismes sans but lucratif**

Tél. : 514 - 588 - 4317  
Messagerie électronique : fahed.kettal@gmail.com

## Apprendre la gestion « sur le tas »?

## Non merci!



Nos grands-parents apprenaient les rudiments de leur métier « sur le tas » dans à peu près toutes les sphères du marché du travail. Toutefois, l'ère d'apprendre « sur le tas » n'existe plus dans le marché de l'emploi contemporain. L'ère de la formation continue est en progression depuis

déjà, une décennie et, c'est encore plus vrai dans le domaine de la gestion.

Il est révolu le temps où l'on pouvait aspirer à devenir gestionnaire grâce à quelques bonnes références ou au bon vouloir du paternel qui souhaitait vous refiler son entreprise. À l'époque où l'on pouvait gravir les échelons rapidement dans l'entreprise sans détenir les qualifications de base en gestion, ce n'était pas sur les bancs de l'école qu'on acquérait ses compétences, mais plutôt, sur le terrain.

Le contexte dans lequel évolue le marché du travail a drastiquement changé. La sécurité d'emploi à vie n'existe plus, même dans les ministères. Les emplois eux-mêmes évoluent en fonction des besoins du marché, mais aussi, au gré de la technologie. Le contexte force les entreprises à embaucher des employés dont les compétences sont toujours à jour mais aussi, des employés aptes à améliorer leurs compétences sans rechigner, mais surtout, ayant la capacité de le faire. C'est encore plus vrai dans le domaine de la gestion.

Les employés d'aujourd'hui, sont beaucoup plus instruits que ceux des générations précédentes et ce, tous secteurs confondus. Qu'il s'agisse d'employés d'usines, des commerces de détail ou des employés de bureau, nombreux sont ceux qui détiennent beaucoup plus qu'un diplôme secondaire. En effet, plusieurs possèdent un diplôme de niveau collégial et même universitaire et occupent un emploi en-deçà de leurs compétences. Certains autres, ont reçu des formations spécialisées dans le cadre d'un emploi précédent. C'est pourquoi, on ne peut aspirer à gérer des employés mieux formés avec du personnel de gestion ne détenant pas les qualifications de base en administration.

Comment, par exemple, un cadre n'ayant aucune notion en gestion pourrait-il faire une évaluation de rendement équitable, par exemple s'il n'est pas à l'affût des outils d'évaluation reconnus dans le domaine et surtout, non subjectifs? Comment pourrait-il assister un employé dans la vente au détail s'il n'est pas au fait des techniques de ventes ou s'il méconnaît les caractéristiques des produits?

Cette situation augmente non seulement le risque de hausse du taux de roulement de personnel, mais elle peut aussi occasionner le naufrage de la carrière du gestionnaire en question. C'est sans compter les risques de mettre l'entreprise en péril. Plus que jamais, l'entreprise doit s'assurer que le gestionnaire embauché possède une formation adéquate et ce, pour son propre bénéfice. L'analyse du curriculum vitae ne suffit pas, il faut des preuves tangibles, obtenir une copie du diplôme à tout le moins et des références sérieuses. Un examen plus approfondi du curriculum vitae permettra de vérifier le parcours du candidat. Examiner la durée des emplois, les types d'entreprises gérées et pourquoi pas, ne pas effectuer un examen plus approfondi des dites entreprises sur le web? Le web constitue une mine de renseignements sur les entreprises. On y trouve parfois même, les prospectus, certaines indications financières et en examinant un peu plus, les bons coups réalisés par l'entreprise ou ses revers. Ces événements coïncident-ils avec la présence du candidat? L'examen des profils web du candidat peuvent également en dire un peu plus sur son parcours. Après tout, le sort de votre entreprise dépendra de ses aptitudes à mener à bien sa destinée.

Martine Dallaire





# Clam

Services d'aide aux immigrants

*Avec vous  
depuis 1981*

**Le CLAM offre une multitude de services aux immigrants afin de favoriser leur intégration à la société québécoise et à ses valeurs**

Accueil	Francisation	Employabilité	Projets Spéciaux
<p>Programme Réussir l'Intégration (PRInt)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Renseignement et orientation;</li> <li>• Traduction de document;</li> <li>• Soutien aux démarches administratives;</li> <li>• Recherche de logement pour les demandeurs d'asiles;</li> <li>• Demande de résidence permanente;</li> <li>• Demande de parrainage;</li> </ul>	<p>Programme d'Intégration Linguistique pour les Immigrants (PILI)</p> <p>Niveaux : Débutant, intermédiaire et avancé</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Matin : lundi au jeudi de 9h à 12h;</li> <li>• Après-midi : lundi au jeudi de 13h à 16h;</li> <li>• Soir : lundi au mercredi de 18h à 21h;</li> <li>• Samedi : de 9h à 13h.</li> </ul>	<p>Services d'Aide à l'Emploi (SAE)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Information sur le marché du travail;</li> <li>• Orientation professionnelle;</li> <li>• Counseling en emploi;</li> <li>• Service individualisé de recherche d'emploi;</li> <li>• Atelier de préparation à la recherche d'emploi;</li> <li>• Immersion professionnelle;</li> <li>• Stages partiellement subventionnés en entreprise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Club pour les personnes âgées;</li> <li>• Clinique d'impôt;</li> <li>• Club des femmes Sud-Est Asiatique;</li> <li>• Club de conversation en français;</li> <li>• Club de conversation en anglais;</li> <li>• Jumelage interculturel;</li> <li>• Sorties culturelles;</li> <li>• Activités familiales.</li> </ul> <p>Pour plus d'information sur nos projets spéciaux, suivez nous sur :</p> <p style="text-align: right;"> <a href="https://facebook.com/clubclam">facebook.com/clubclam</a></p>

Fier partenaire du:



**Tous nos services sont gratuits!**

clam@bellnet.ca - www.leclam.ca

7290 rue Hutchison, 2<sup>ème</sup> étage  
Montréal, Qc, H3N 1Z1  
Tél: 514 271-8207  
Télec.: 514 271-8254



**AMIR KHADIR**  
Député de Mercier



**FRANÇOISE DAVID**  
Députée de Couin



**MANON MASSÉ**  
Députée de  
Ste-Marie-St-Jacques

**Le Québec, c'est notre terre à tous et toutes.  
Célébrons l'inclusion, l'ouverture à l'autre et la solidarité.**



ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC

**40 ans**

**CENTRE NA RIVE**

**PAUSE CITOYENNE**

Dîner-rencontre pour les adultes, pour ceux et celles qui ont le cœur jeune et qui veulent renforcer leur pouvoir d'agir pour aller plus loin.

Une pause citoyenne, c'est vital pour...

- s'informer
- réseauter
- la santé globale

Série de 5 rencontres, le mardi de 13h à 15h au 6971, rue St-Denis.

Inscriptions : du lundi au vendredi de 9h à 16h.

**Première rencontre :  
mardi le 13 décembre à 13h**

**Renseignements :**  
514-278-2157  
6971, rue St-Denis, Montréal

**NEDJWA**  
CREATION

- Location de vêtements traditionnels maghrébins
- Habilleuse de mariées
- Confection sur mesure de tenues traditionnelles et classiques

Tél : 438-399-5804  
www.nedjwacreation.ca

 Nedjwa Haute couture




**David Heurtel, Député de Viau**

Ministre du Développement Durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques  
514-728-2474

[dheurtel-viau@assnat.qc.ca](mailto:dheurtel-viau@assnat.qc.ca)

**Joyeuses fêtes et bonne année  
2017**

La période des fêtes est synonyme de paix, d'amour et de joie. Profitez de cette période pour partager d'agréables moments avec vos parents et vos amis. Joyeuses fêtes et bonne année 2017 à toutes et à tous!

**Québec** 

## Un REEE pour mon enfant



**Vous êtes parents et vous souhaitez le meilleur avenir pour vos enfants. Vous espérez certainement qu'ils poursuivent des études postsecondaires une fois devenus jeunes adultes. Or, ces études spécialisées, collégiales et universitaires sont de plus en plus dispendieuses. Cependant, avant d'entreprendre un programme d'épargnes, vous devez définir la place que prendra ce projet dans votre budget et les solutions qui s'offrent à vous.**

Les Régimes Enregistrés d'épargne-Études (REEE) sont des régimes d'épargne qui permettent de mettre de l'argent de côté en vue d'aider à payer

les coûts des études postsecondaires d'un enfant. Les cotisations à un REEE ne donnent pas droit à une réduction d'impôt contrairement

aux placements dans un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Par contre, elles ne seront pas imposées quand vous les récupérez à la fin du régime. Pour leur part, les revenus générés par le capital investi et les subventions gouvernementales s'accumulent à l'abri de l'impôt. Lors du retrait, ils s'ajoutent au revenu imposable de l'étudiant (qui, dans la plupart des cas, a un revenu trop bas pour être imposé).

Les Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) canadiens se classent parmi les plus généreux programmes d'épargnes au monde, et leur principe de base est relativement simple. Chaque parents, grands-parents, membres de la famille et même des amis, peuvent procéder à l'ouverture d'un REEE pour un enfant dès sa naissance. Il devient alors le souscripteur du REEE et l'enfant désigné, le bénéficiaire.

Si vous épargnez dans un REEE afin d'assurer un revenu pour les études d'un enfant, le gouvernement du

Canada vous vient en aide grâce à des mesures incitatives d'épargne, en plus, les familles à faible revenu ont également droit à un autre incitatif, le Bon d'études canadien (BEC). D'autres programmes provinciaux d'épargne-études s'ajoutent au REEE comme l'Incitatif Québécois à l'Épargne-Étude (IQEE) du gouvernement québécois. Selon plusieurs analystes financiers et l'Union des consommateurs, étant donné la générosité des crédits d'impôt accordés par les deux gouvernements à l'épargne-études, les REEE sont très intéressants, particulièrement pour les familles à faible ou moyen revenu.

### LES AVANTAGES DU REEE

Vous pouvez obtenir jusqu'à 10 800\$ en subventions gouvernementales pour le REEE de votre enfant.

Vous pouvez améliorer votre stratégie d'épargne-études disciplinée en tirant parti des subventions gouvernementales. **(Suite en page 11)**

## PAROLE D'EXPERTE



Hajer Gherib

Pour en savoir plus sur les REEE, Madame Hajer Gherib, Représentante en plans de bourses d'études chez Consultants .C.S.T inc a accepté de répondre à quelques questions :

### L'INITIATIVE : QUELS SONT LES DIFFÉRENTS PLANS QUE VOUS OFFREZ CHEZ CONSULTANTS. C.S.T ?

**Hajer Gherib** : On offre trois plans: le régime d'épargne collectif, le régime d'épargne familial et le régime d'épargne individuel. La plupart de nos clients trouvent que notre régime d'épargne collectif est leur solution d'épargne préférée, qui leur fournit des primes, le remboursement des frais de souscription et la stabilité. Si, toutefois, votre enfant décide de ne pas poursuivre d'études postsecondaires, ou si

vous aimeriez transférer votre régime dans l'avenir à un autre de vos enfants ou à un autre bénéficiaire, nos régimes d'épargnes familial ou individuel offrent des options flexibles.

### QUELS SONT LES AVANTAGES DU RÉGIME D'ÉPARGNE COLLECTIF DE VOTRE PLAN CST ?

Il y en plusieurs :

**1-Protection du capital** – Notre stratégie de placement à risque plus faible nous permet de protéger votre capital et de vous le rembourser au complet.

**2-Rendements concurrentiels** — D'année en année, nos régimes d'épargne collectifs ont produit des rendements concurrentiels.

**3-Mise en commun des épargnes** — Nous gérons actuellement des actifs de presque 4,2 milliards de dollars pour plus de 250 000 familles canadiennes. La mise en commun de vos épargnes avec celles d'autres familles permettent de bénéficier de services d'experts en gestion des placements abordables.

**4-Options flexibles de programmes d'études** Les étudiants admissibles peuvent étudier à temps plein ou à temps partiel à la maison ou à l'étranger. Nous offrons l'un des régimes collectifs les plus flexibles en matière d'options d'études.

**5-Remboursement des frais de souscription** – Les bénéficiaires inscrits à des études

admissibles recevront un remboursement d'au moins 50% des frais de souscriptions et un montant potentiel jusqu'à 100%.

**6-Accès à des paiements d'aide aux études (PAE)** dès la première année d'études postsecondaires.

**7-Prime de plan collectif** — Les étudiants reçoivent une prime, en plus de leur revenu de placement, après l'échéance du régime. Seul un REEE collectif vous offre cet avantage.

**8- Dons versés par notre Fondation** — Chaque année depuis 1960, La Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études, qui parraine les régimes, a redonné une partie de son surplus de revenu. Les paiements discrétionnaires ne sont pas garantis. La Fondation décide si elle versera un paiement au cours d'une année donnée et quel en sera le montant. Depuis 1987, la Fondation a fait don de plus de 70 millions de dollars.

**9-Option d'effectuer un transfert** à un régime d'épargne familial ou à un régime d'épargne individuel.

### POURQUOI NE PAS OUVRIR PLUTÔT UN COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) AU LIEU D'UN REEE ?

Les comptes d'épargne libres d'impôt sont un excellent moyen d'épargner pour beaucoup de choses, mais seuls les REEE sont admissibles à recevoir des subventions

gouvernementales. Par l'entremise d'un REEE, vous pouvez par exemple obtenir jusqu'à 10 800\$ en subventions fédérales et provinciales et tout revenu réalisé sur celles-ci sur la durée du régime.

### QUELS SONT LES PROGRAMMES POSTSECONDAIRES QUI SONT ADMISSIBLES À RECEVOIR LES PAIEMENTS D'AIDE AUX ÉTUDES ?

Nous reconnaissons les établissements allant des collèges communautaires et des universités aux écoles de formation professionnelle, techniques, de métiers ou confessionnelles, et nous évaluons constamment de nouveaux établissements et programmes. L'apprentissage à distance et les cours par correspondance sont également admissibles. Au Canada, tout programme de trois semaines ou plus est admissible. Si votre enfant étudie en dehors du Canada, tout programme universitaire de trois semaines ou plus est admissible, tout autre programme postsecondaire à l'étranger doit être d'une durée de 13 semaines ou plus afin d'être admissible.

### COMMENT PEUT-ON OUVRIR UN REEE AUPRÈS DE CONSULTANTS C.S.T ?

Vous devez parler à un représentant avisé qui vous donnera toutes les informations et répondra à vos questions. Il vous aidera par la suite à ouvrir un REEE pour votre enfant dans le confort de votre maison.

Propos recueillis par Samir Kared

(Suite de la page 10)

Le plus tôt vous ouvrez un régime enregistré d'épargne-études (REEE) pour votre enfant, le plus tôt le gouvernement canadien vous récompensera d'avoir été prévoyant.

-Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE) : Offerte par le gouvernement du Canada, la SCEE de base est offerte à tout résident canadien qui ouvre un REEE. La subvention de base est égale à 20 % des premiers 2 500 \$ que vous cotisez au REEE de votre enfant chaque année, jusqu'à concurrence de 7 200 \$ à vie par enfant. Cela représente 500 \$ de plus, versés directement dans le REEE de votre enfant chaque année.

-SCEE supplémentaire : Si le revenu de votre famille est inférieur à un certain niveau, le REEE de votre enfant peut être admissible à recevoir 10 % ou 20 % en SCEE supplémentaire, en plus de la SCEE de base de 20 %. Cela représente entre 10 % et 20 % en subventions additionnelles sur les premiers 500 \$ que vous épargnez dans le REEE de votre enfant chaque année au cours de laquelle vous êtes admissible à la SCEE supplémentaire.

-Bon d'études canadien (BEC) : Selon votre revenu familial, le REEE de votre enfant peut être admissible au Bon d'études canadien (BEC). Le BEC est une subvention de 500 \$ versée directement au REEE des bénéficiaires la première année où ils sont admissibles, et de 100 \$ lors de chaque année subséquente où ils sont admissibles jusqu'à l'âge de 15 ans.

-Incitatif québécois à l'épargne-études (IQEE) : Offert par le gouvernement du Québec, l'IQEE fournit 10 % des premiers 2 500 \$ cotisés annuellement à un REEE par les résident du Québec, jusqu'à concurrence de 3 600 \$ à vie.

-IQEE supplémentaire : Si vous êtes un résident du Québec et que votre revenu familial est inférieur à un certain niveau, le REEE de votre enfant peut être admissible à un autre 5 % à 10 % des premiers 500 \$ cotisés chaque année au REEE de votre enfant.

**Samir Kared**

## Caraïbes

### À la découverte de ses 5 merveilleux jardins

Les Caraïbes résonnent dans l'esprit des voyageurs comme la destination de rêve par excellence où le soleil abonde et le sable fin s'étend à perte de vue. D'archipel en archipel, d'île en île, de plage en plage, l'expérience de la vie à la caribéenne se renouvelle. Les visiteurs sont charmés par la beauté des paysages et des villes insulaires, envoûtés par les saveurs et les odeurs des épices et des plats locaux, séduits par les couleurs et l'ambiance des Caraïbes. Et que dire des fabuleux jardins tropicaux qui parsèment les différentes îles et offrent un spectacle inégalé à tous les sens. Voici 5 magnifiques jardins à découvrir lors de votre prochain voyage dans les Caraïbes.

#### BARBADE : L'ORCHID WORLD

La Barbade est renommée pour ses jardins tropicaux, où volettent souvent des colibris. Ceux qui aiment les orchidées doivent se rendre à l'Orchid World (St. George), où 30 000 plantes sont cultivées; c'est la plus grande collection du genre dans les Caraïbes. À Welchman Hall Gully (St. Thomas), un luxuriant jardin tropical occupe le fond d'un ravin. Un peu plus loin, dans la commune de St. Joseph, on peut se promener dans les chemins de la Flower Forest, située à 255 m d'altitude, tout en admirant la végétation tropicale parsemée de fleurs (oiseaux de paradis, bégonias, etc.). Mais les plus beaux jardins sont sans doute les proches et intimes Hunte's Gardens, superbement mis en scène par un paysagiste anglo-barbadien. Mentionnons aussi les Andromeda Botanic Gardens, à Bathsheba, sur la côte sauvage orientale, où la plupart des visiteurs en profitent pour se promener sur sa plage de galets, face aux îlots rocheux en forme de champignons géants.

#### GADELOUPE : LES JARDINS TROPICAUX DE BASSE-TERRE

L'archipel guadeloupéen est formé de la Guadeloupe en tant que telle, surnommée l'« île papillon », qui inclut Basse-Terre, l'île la plus montagneuse, dominée par le volcan de la Soufrière, et Grande-Terre, au relief plus plat qui a favorisé l'agriculture. Elles sont



séparées par la rivière Salée. Basse-Terre s'est fait une spécialité des jardins tropicaux où abondent roses de porcelaine, hibiscus, oiseaux de paradis et autres anthuriums. Les Jardins de Valombreuse, situés près de Petit-Bourg, le Jardin de Beauvallon (près de Basse-Terre) et le Jardin botanique de Deshaies valent tous le détour.

#### TORTOLA : LES J.R. O'NEAL BOTANIC GARDENS

Capitale des îles Vierges britanniques, Road Town recèle d'excellents restaurants, des marchés publics hauts en couleur et de nombreux magasins qui s'alignent dans Main Street. On peut déambuler dans les sentiers des J.R. O'Neal Botanic Gardens, où pousse une impressionnante variété de plantes tropicales, ou encore pique-niquer dans le Queen Elizabeth II Park, un agréable espace vert en plein coeur de la ville, où l'on trouve les fameux « cèdres blancs » (poiriers blancs), arbre national des îles Vierges britanniques.

#### GRAND CAYMAN : LE QUEEN ELIZABETH II BOTANIC PARK

L'île de Grand Cayman ne manque pas d'attraits. L'un des incontournables

demeure toutefois le Queen Elizabeth II Botanic Park qui a ouvert ses portes en 1994 en présence de la reine d'Angleterre. Le visiteur pourra y admirer de superbes jardins et aménagements floraux, ainsi que de très rares et menacés iguanes bleus (Grand Cayman Blue Iguana), propres à l'île. Le parc abrite aussi un agréable lac et un centre d'accueil des visiteurs à l'architecture typique.

#### NEVIS : LES BOTANICAL GARDENS OF NEVIS

L'île de Nevis, assez peu développée et de dimensions plus limitées que sa voisine Saint Kitts, propose de belles plages de sable blanc ou noir et de nombreuses anciennes maisons de plantation aujourd'hui reconverties en auberges. Situés hors de Charlestown, la ville principale de l'île, les Botanical Gardens of Nevis sont magnifiquement aménagés au pied du mont Nevis.

Fleurs tropicales variées, nombreuses orchidées, fontaines, sculptures et arbres floraux font de ce magnifique jardin une oasis de détente incontournable pour les visiteurs de passage.

**Source : Guides Ulysse**

## Hommage à Lounès Kheloui

### Un chantre du Chaabi s'en est allé



L'artiste Algérien Lounès Kheloui est décédé le 3 novembre dernier à l'âge de 66 ans à Tizi-Ouzou. À cette occasion nous lui rendons hommage à travers un article qui a été publié sur le site web du journal le 24 mai 2016 à l'occasion de son passage à Montréal :

Après une longue tournée aux États-Unis, c'est au tour de la diaspora Kabyle de

Montréal d'accueillir le maître de la chanson chaabi, Lounès Kheloui.

Il est l'un des anciens chanteurs Kabyle venant du même village que Cheikh El Hasnaoui, Lhasnaouene, à qui il a d'ailleurs rendu hommage en chantant l'une de ses belles chansons lors de ce spectacle.

On lui reconnaît notamment la dominance du style Chaabi dans ses chansons, c'est pour cela probablement qu'on le surnomme

Cheikh Lounès Kheloui.

En dépit de son âge avancé et de son état de santé fragilisé par un changement de climat et un travail de préparation intense, l'artiste a déployé tous ses efforts pour faire de son spectacle de Montréal qui était une grande réussite.

Accueilli par des applaudissements massifs sur scène, l'artiste a commencé par saluer le public tout en se déclarant content de se retrouver parmi eux.

Avec une voix bien adaptée à son rythme musical l'audience a eu droit à un véritable sursaut en écoutant sa première chanson, l'frah Woul Mi Kniwala qui veut dire très ravi de vous voir, une chanson qui se veut un lien par lequel l'artiste a réussi à établir une complicité avec son large public.

Les chansons qui ont succédé n'ont fait qu'intensifier cette symbiose. C'est ainsi que le public de plusieurs centaines de personnes s'est invité à chanter en compagnie de l'artiste pour créer cette osmose extraordinaire tout au long du spectacle. Les chansons les plus attendues et pour lesquels l'artiste a réussi à établir sa grande notoriété ont été laissées à la fin du spectacle. Il s'agit notamment de la chanson Zrigh Udmim ,Rouh A Sidi Rouh ,Lfiraq Et

Anda Ten.

L'artiste a non seulement réussi à faire danser ses fans mais il les a fidélisés en un laps de temps record au point où ces derniers ont manifesté délibérément leurs frustrations à l'annonce de la fin du spectacle. Il faut dire que Kheloui Lounès, vu le cumul de fatigue qu'il a subi, n'a pas pu tenir plus d'une heure et demi sur scène. En guise de reconnaissance pour sa large contribution à la chanson kabyle, l'Association Tiragwa qui est à l'origine de l'organisation de l'événement a honoré l'artiste en lui offrant un cadeau. Ce dernier lui a été offert d'une façon très symbolique par le fameux journaliste de Berbère TV Kamel Tarwihth. Pour clôturer ce spectacle époustouflant en beauté le fils d'Ihasnaouen a laissé le choix à l'audience entre deux chansons tellement belles à savoir Jsk et Intass Ma Dyess de Cheikh El Hasnaoui. Difficile à trancher sur l'une au détriment de l'autre le public a exigé de l'artiste de les chanter toutes les deux. C'est ainsi que l'artiste a fini par les interpréter en laissant derrière lui un public friand et avide de ses formidables mélodies.

Abdelhamid Mahfouf

## Alberto Rojas

### Un artiste aux talents multiples



Alberto Rojas

Illustrateur professionnel et peintre de précision, il dispose d'une très bonne dextérité manuelle et une rapidité d'exécution qui répond notamment aux commandes qu'il reçoit que ce soit dans le domaine artistique ou dans le domaine de la décoration.

Alberto Rojas dispose d'un CV bien rempli, puisqu'il a exposé dans son pays d'origine à la Galerie Figueres Ferrer, la Galerie Desante, la Galerie Leslie-Lohman, au Musée National du Costa Rica ainsi qu'à Montréal à la Galerie d'art Rafael, à la Galerie d'art Artradex, à la Galerie Fokus, à la Station C ainsi qu'au Festival des Arts du Village.

Ce passionné d'art qui relève de nombreux défis travaille sur de nombreux projets tels que la Murale dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Le diptyque qu'il a finalisé en juillet dernier se situe sur les murs d'un édifice qui se trouve entre les rues Dézéry et Saint-Germain sur la rue Ontario.

Le premier tableau mesure 3 mètres de hauteur et 6 mètres de largeur. Quant au second, il mesure 3 mètres de hauteur sur 3 mètres de largeur.

L'artiste constatait d'ailleurs que les passants apprécient son œuvre. En effet, derrière

cette démarche artistique, se cache une volonté d'impliquer les citoyens au niveau collectif dans le but de démocratiser l'art qui peut se fondre dans le paysage écologique des espaces publics.

Cette initiative privée qui a été encouragée par le propriétaire de l'édifice visait à réhabiliter et revaloriser le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Cet embellissement du paysage permet de freiner le vandalisme lié aux graffitis et d'offrir une collectivité propre,

dynamique, sécuritaire et accueillante aux résidents.

L'artiste confie d'ailleurs que l'on peut se préoccuper de l'environnement tout en augmentant la valeur esthétique des lieux et des ruelles pour s'approprier ainsi les espaces verts.

Réda Benkoula

**TICARTOC**  
passe au numérique.

Vous êtes plutôt papier ou numérique ?

Vous avez maintenant le choix.

ticarttoc.com

Nazli

## Je crois énormément à l'effort et au travail



Nazli

D'origine Algérienne, Nazli, lance son premier album «Lewhem» qui donne l'impression de voyager à travers son pays l'Algérie. Née à Constantine il y a trente ans, Nazli Amara Korba dont le prénom signifie jolie et capricieuse en turque, vit à Montréal depuis déjà deux ans où elle travaille dans le domaine des finances.

Sa passion pour l'art, la chanteuse la tient de ses parents. Elle confie d'ailleurs avoir appris à chanter grâce à sa mère qui a été au conservatoire de Blida. Sa maîtrise de la guitare, elle la doit à son père qui l'a initié à cet instrument qui raisonne tout au long de son album. En effet, avec une voix douce et chaleureuse, l'artiste fait vibrer sa guitare acoustique de façon harmonieuse dans son album.

Accompagnée de ses musiciens

Aboubakr Maatalah, Hkikou Benmedjberi, Mehdi Ferhat, Riadh Boualem, Redouane, Youcef Grim, Tarek Kadem et Arezki Bouzid, Nazli chante en arabe et en dialecte algérien. Elle n'hésite pas à faire deux duos dont un avec Bayo Genoxy dans Wa Alach (Mais pourquoi), et un autre avec Askrem Amazigh dans Ewchem El Sine (l'empreinte des peines). Nazli souligne son intérêt pour le travail collaboratif comme on peut le constater dans l'écriture des textes de son album puisque cinq des huit chansons ont été écrites par Askrem Amazigh.

On découvre ainsi un univers musical qui est rempli de mélancolie. Tout au long de cet album, les rythmes se succèdent et s'entremêlent avec notamment Lewhem (les illusions), Qoulte Ayite (Je suis lasse) et Qalbi Bkak (Mon cœur t'a pleuré).

Le titre Eskoute (Tais-toi et écoute), donne envie de bouger et mélange les rythmes gnawi au son du kerkabou et du guembri. Ya Qalbi (Ô Mon cœur) fusionne au rythme du chaabi et au son du mandole à l'image de Ya Denya (La vie) qui fait raisonner le Luth.

Nazli qui fait ainsi la promotion de son album sur les réseaux sociaux se produira le 8 décembre 2016 au club Balattou où elle reprendra des chansons de son album et quelques reprises de chansons algériennes. Elle se confie au journal :

**L'INITIATIVE : COMMENT ARRIVEZ-VOUS À CONJUGUER VOTRE TRAVAIL ET VOTRE PASSION D'ARTISTE?**

Nazli Amara Korba : Je consacre

beaucoup de temps à mes études et mon travail, mais cela ne m'empêche nullement de faire de la musique car je travaille chez moi dans mon petit studio ou je compose ma musique et écris la plupart de mes textes, je consacre mon weekend à faire des recherches sur le net et à écouter beaucoup de musique.

**POUVEZ-VOUS NOUS PARLER DE VOS INFLUENCES ARTISTIQUES?**

La musique est omniprésente dans ma vie, que ce soit à mon domicile, dans ma voiture, quand je fais mon sport et même quand je fais mes courses. J'écoute de tout et mes goûts sont très variés... Toute belle musique me fait frissonner. Mes premières influences sont Tracy Chapman, Lauryn Hill, Beth Hart, du rock de la pop du jazz etc...La guitare, je l'ai apprise de façon autodidacte grâce justement à ces artistes-là.

**VOUS FEREZ VOTRE PREMIER SPECTACLE AU CLUB BALATTOU. QUELLE EST VOTRE IMPRESSION?**

Je suis bien évidemment très excitée à l'idée de chanter devant un public et pouvoir enfin faire découvrir mon émotion et la partager.

**QUELS SONT VOS PROJETS FUTURS?**

Je souhaite réellement partir en tournée et aller à la rencontre du public. Je travaille sur les chansons de mon album avec mes musiciens afin de les adapter à la scène. Je veux composer de nouvelles chansons et pour moi l'aventure ne fait que commencer.

Propos recueillis par Réda Benkoula

**Centre  
TIMGAD  
Express**

**Bienvenue Chez FATEH**

Installation, Balancement électronique  
Réparation et modification (silencieux)

10471 av. Drapeau,  
Montréal Nord, H1H 0A3  
(coin blv. Industriel)  
514-325-2626

Map: Drapeau, Lacordaire, blv Industriel, Pix IX

**Mini papilles**

*Traiteur  
Garderie et particulier*

3457 fleury est  
Montréal H1H 5R2  
minipapilles@gmail.ca  
514.549.2185

## Kamal A. Bouayed

## Quand l'art culinaire est transmis par la mère



Kamal A. Bouayed

La nouvelle de Kamal A. Bouayed<sup>1</sup> *La Table d'Ilyes* qui lui a valu le prix de la meilleure nouvelle francophone en 2016, suite au concours au thème «Ma vie sur Facebook» mis en place par Karim Serraj, prend comme support de narration l'art culinaire. En interrogeant l'auteur sur les raisons de ce choix, il a répondu que : « la cuisine m'a toujours fasciné étant fils d'une des plus grandes cuisinières d'Algérie, auteure de livres culinaires à succès. Je me suis inspiré de sa personne et de son vécu pour construire mon personnage de 'Alima, une vieille dame de la Casbah avec un énorme don pour la cuisine et qui va être le centre de ma nouvelle »<sup>2</sup>. En effet à partir, de la rencontre avec un enfant souffrant de cécité, le lien est tissé : «La vieille Fatima passait et repassait devant le rideau de

toile qui protégeait la porte de sa maison mais ne cessa de deviser ce petit garçon, frêle et recroquevillé sur lui-même, l'air têtu et sérieux, assis sur le perron de la maison d'en face. Il avait une dizaine d'années et portait des jeans délabrés et une chemise qui fut autrefois blanche. Des orteils gros et sales s'exhibaient sur le devant de sandales en piteux état. Son visage était enfoui entre ses genoux, immobile. Ses cheveux noirs et crépus semblaient assez sales. Il releva un instant la tête, mon Dieu...ce regard...il était aveugle !»<sup>3</sup>.

## ADOPTION ET RÉVÉLATION :

'Alima mère adoptive met tout en œuvre pour qu'Ilyes puissent s'épanouir : « Les mois et les années passèrent et le petit Ilyes grandit à l'intérieur de sa nouvelle maison de la Casbah. Cela aurait dû être un nouveau commencement, une seconde vie qui s'offrait à lui. Au lieu de cela, il se réfugia à l'intérieur de sa prison pérenne, celle qui porte les stigmates de sa propre existence. Les mois et les années passèrent et le petit Ilyes grandit ainsi entre l'éducation exquise et les soins les plus attentionnés que lui prodiguait Fatima. Il lui offrait une âpre résistance certes, mais il finissait toujours par fléchir et fondre sous la douceur et le grand cœur de sa mère adoptive »<sup>4</sup>. Cette complicité pleine d'amour et d'attention a été ébranlée par la présence du représentant de MasterChef. « Et puis un jour se présenta chez 'Alima Monsieur Diego Costa, le représentant du programme TV MasterChef de « La 1 », la première chaîne de télévision espagnole. Comme tant d'autres avant lui, il allait tenter sa chance au risque d'être

éconduit par la vieille cuisinière vers la porte de sortie. Seulement, ce jour-là Fatima n'était pas chez elle et Ilyes lui ouvrit la porte. Diego Costa, futé comme il se doit dans son métier, n'eut aucun mal à comprendre et à mesurer l'immense aubaine qui se présentait à lui. Sa longue conversation avec Ilyes lui permit de dessiner *ipso facto* un plan machiavélique. Il usa d'une grande perfidie et de ruses dignes d'Ulysse pour faire parler Ilyes, pour l'amadou, l'appâter et lui ouvrir ses yeux d'aveugle devant l'opportunité inouïe qui se présentait à Fatima et à lui ce jour-là »<sup>5</sup>. Suite à cette proposition Ilyes n'a plus donné de signe de vie. Le quotidien de 'Alima est devenu des plus lugubres jusqu'à perdre la vie. Le lecteur est invité à découvrir de quel subterfuge a usé Ilyes lors de son déplacement en Espagne et à prendre connaissance du message qu'a laissé sa mère avant de mourir. L'auteur estime que : « Si l'enfant ne trouve pas dans l'adulte l'amour, le refuge et la paix alors son monde sera un océan sans rivages où le chaos l'accompagnera sa vie durant. On découvrira alors dans « La Table d'Ilyes » l'art culinaire comme trait d'union entre deux êtres, deux mondes, deux vies »<sup>6</sup>.

Il est à rappeler que le concours a retenu les noms suivants : Le grand bleu (Imane Haddouche, Maroc), Hypochondriaque (Jean Zaganariar, Maroc), La maison bleue (Mokhtar Chaoui, Maroc), J'ai l'honneur de refuser votre amitié (Lounja Charif, France), Le flibustier (Moha Souag, Maroc), Demain je t'écrirai encore (Stéphane Bosso, Maroc), La truie est morte (Jawhar Tazi, Maroc), Les mots vont à un grand bal poussière (Hyacinthe Kakou, Côte d'Ivoire), Facebook

quand tu nous tiens (Najat Dialmy, Maroc), Réseau illimité Amid Beriouni, France), Tema (Youssef Saïdi, Maroc), La peur dans la poche (Huguette Nganga Massanga, Congo Brazzaville) La dystopie bleue (Ayoub Kinani, Maroc), Lynda Ait Bachir.

Lamia Bereksi Meddahi

<sup>1</sup>*Kamal A. BOUAYED est né à Alger en 1967. Issu s'une ancienne famille d'intellectuels algériens. Son père, auteur prolifique de livres d'Histoire et d'essais autour du monde des livres, fut le premier directeur de la Bibliothèque Nationale d'Algérie. Sa mère, qui est l'auteur du célèbre Livre de la Cuisine Algérienne, fut journaliste à Algérie Actualités. Kamal A. BOUAYED a grandi constamment entouré de livres et enveloppé par l'odeur de manuscrits et d'incunables. Il est l'auteur de Les Sans-Destin, Editions ENAG-DAHLAB, Alger, 2004, Le Dernier des Livres, Editions ENAG, Alger, 2014. Son troisième roman Le berger errant, un livre différent des précédents et purement existentialiste, est en cours de publication.*

<sup>2</sup>Entretien réalisé le 27/10/2016.

<sup>3</sup>Concours littéraire 2016, « Ma vie sur facebook », sous la direction de Karim Serraj, Philippe Broc et Guillaume Jobin, format Kindle emplacement 43. Livre disponible sur le site Amazon.

<sup>4</sup>Id, emplacement 66.

<sup>5</sup>Ibid, emplacement 115.

<sup>6</sup>Entretien réalisé le 27/10/2016.

## Webdocumentaire : Des racines et des ailes

## Un outil précieux pour la réussite des élèves issus de l'immigration

L'UQAM, la CSDM et les productions L'Cinta ont développé avec succès le webdocumentaire Des racines et des ailes de Jacinthe Moffatt. Cette création cinématographique et pédagogique ayant pour objectif de favoriser la réussite des élèves issus de l'immigration au Québec a été vivement accueillie par les enseignants, le grand public et les partenaires présents au lancement. À travers des rencontres inspirantes, ce projet interactif explique les différentes étapes de l'intégration et les formules gagnantes pour outiller les enseignantes des classes ordinaires et les parents des élèves. Au-delà de raconter des parcours d'enfants, Des racines et des ailes apporte une voie nouvelle pour devenir des experts de l'intégration et de la francisation.

La plate-forme a été réalisée à partir d'entrevues d'élèves de 7 ans à 18 ans, d'enseignantes et de parents, tournées dans plusieurs écoles primaires montréalaises telles que l'école Jean-Baptiste Meilleur

dans Hochelaga-Maisonneuve, l'école Barthélemy-Vimont dans Parc-Extension, l'école Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, dans Ville-Émard et aussi l'école secondaire Lucien-Pagé, dans Villeray.

Le webdocumentaire est le fruit de collaborations entre enseignantes de classes d'accueil et enseignantes de classes ordinaires qui ont cherché à répondre aux questions suivantes :

•Comment favoriser l'apprentissage du français et les apprentissages en français?

•Comment faciliter le passage de la classe d'accueil à la classe ordinaire?

•Comment mieux collaborer avec les parents immigrants

Des racines et des ailes se veut un outil dynamique qui présente des témoignages,



des exemples de pratiques en classe et des ressources pédagogiques utiles au personnel scolaire œuvrant autant auprès des élèves nouvellement arrivés qu'aux élèves plurilingues en classes ordinaires. Le webdocumentaire est d'ailleurs articulé autour de 6 étapes : l'arrivée au Québec, l'arrivée dans le système scolaire québécois, l'élève en classe d'accueil, le passage de la classe d'accueil à la classe ordinaire, les

élèves plurilingues en classe ordinaire et la réussite éducative.

Au-delà de raconter des parcours d'enfants, Des racines et des ailes apporte une voie nouvelle pour devenir des experts de l'intégration et de la francisation.

Le webdocumentaire est accessible à tous au [csdm.ca/desracinesetdesailes](http://csdm.ca/desracinesetdesailes)

## Événements et spectacles à ne pas rater



### 3 DÉCEMBRE 2016 : LE GRAND SPECTACLE DU MOULED

Spectacle du Moulded sera animé par les meilleures Voix tunisiennes dans une seule soirée avec l'exceptionnel Houcine Ameer & Ahmed Jellem le samedi 3 décembre de 19:00 à 22:00 au Ciné-Théâtre Le Château sis 6956 rue St-Denis, Montréal H2S 2S4. Les places sont limitées. Réservez vos places tout de suite : Tel : 514-449-45-93. Email : info@tunisiens-solidaires.org. Prix : 35\$

### 8 AU 18 DÉCEMBRE 2016 : SALON DES MÉTIERS D'ART DE MONTRÉAL À LA PLACE BONAVENTURE

Ne manquez pas le Salon des métiers d'art de Montréal. Ébénistes, verriers, céramistes, maroquinières et bijoutiers : découvrez les produits originaux de plus de 400 artisans professionnels du Québec, du Canada et de la France. Chaque production d'exposant est sélectionnée par des pairs selon les Normes et Standards du Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ). Conférences, démonstrations, expositions, hommage et bien plus encore vous attendent à ce rendez-vous culturel. Soirée d'ouverture : 8 décembre, 18 h – 22 h. Du lundi au samedi : 11 h – 21 h. Dimanche : 11 h – 18 h. **ENTRÉE GRATUITE**

### 9 DÉCEMBRE 2016 : HADHRA RJEL TOUNES

Pour la première fois au Canada et à Montréal à l'occasion de la fête du Moulded, La troupe de «Hadhra Rjel Tounes» sous la direction du Chikh Taoufik Doghmen se produira le 9 décembre à 20H00 au Ciné-Théâtre Le Château, sis 6956 rue St-Denis, Montréal H2S 2S4. Info : 514-331-7887. **Prix : 35\$ et 45\$**

### 10 DÉCEMBRE 2016 : JOURNÉE

### INTERNATIONALE DES DROITS HUMAINS MONTRÉAL

Célébration de la journée internationale des droits humains avec la prestation du chanteur Hamid Ouchene le samedi 10 décembre à 19:00 à la Salle Guillet, 800 Rue du Rosaire, Montréal, QC H2R 3B1. Au programme : Chorale des enfants, défilée de robes, poésie, café, thé et gâteaux. **Prix : 15\$**

### 12 DÉCEMBRE 2016 : CÉLÉBRATION DU MAWLID

Le Mawlid (arabe : al-mawlid an-nabawîy, المولد النبوي, la naissance du prophète, on trouve parfois aussi mouloud, maouloud, mouled ou maoulide) est une fête qui commémore la naissance du prophète Mohamed sala allahu alayhi wa salam (Que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui). Elle se célèbre à la date du 12 de Rabia al Awal, troisième mois de l'année musulmane. Cette fête est aujourd'hui célébrée par bon nombre de communautés musulmanes dans le monde, aussi bien sunnites que chiites.

### 16 DÉCEMBRE 2016 : LE MALOUF DE CONSTANTINE À MONTRÉAL AVEC SALIM FERGANI

Pour la première fois à Montréal, Salim Fergani animera un spectacle le 16 décembre 2016 de 20:30 à 23:00 au Gesù, sis 1200 Rue de Bleury, Montréal, QC, H3B 3J3. Musicien prodige, artiste accompli, Salim Fergani incarne, aujourd'hui, la poursuite de la tradition du luth constantinois et le dépositaire de ce patrimoine musical : le Malouf. Il se consacre pleinement à cet art qui est d'abord sa passion, et continue à sillonner le monde en messenger d'amour, de paix et de rapprochement des cultures. Infos : 514-861-4036.

**Prix : 45\$**

### 17 DÉCEMBRE 2016 : BILEL SGHIR À

Le samedi 17 décembre à 21:00 - 2:00 le chanteur Bilel Sghir sera au Théâtre Telus, Montreal, 1280 rue Saint-Denis, Montréal H2X 3J6. Info : 514-690-5502. **Prix : 40\$ à 55\$**

### 22 DÉCEMBRE 2016 : SOIRÉE CHAABI AVEC NASSIM GADOUCHE, MERYEM SACI ET ACHOUR ZANOUTENE

Un concept unique à Montréal qui a vu le jour lors du festival musique du Maghreb (Nuits d'Afrique) en avril 2016. La bande de copains a décidé de récidiver en vous proposant un autre spectacle de musique chaabi au Balattou le 22 décembre prochain. La musique châabi (musique populaire) est apparue dans la casbah d'Alger au début du 20<sup>ème</sup> siècle grâce au maître ElHadj M'hamed El Anka. Cette musique issue principalement de la musique arabo-andalouse, de la musique berbère et des chants religieux, s'est très vite popularisée en Algérie et partout ailleurs dans le monde. Désireux de vous faire voyager nos artistes (Meryem Saci, Achour Zanoutene et Nassim Gadouche) vont vous présenter un répertoire riche et varié où ils interpréteront les classiques de la musique châabi en arabe dialectal et en kabyle. Ils vous livreront une musique savoureuse, joyeuse et riche en rythmes traditionnels, le jeudi 22 décembre à 21:00 au Club Balattou, 4372 Bd St-Laurent, Montréal H2W 1Z5. **Prix : 10\$**

### 24 AU 25 DÉCEMBRE 2016 : CÉLÉBRATION DE LA NOËL

Noël est une fête d'origine romaine célébrée chaque année, majoritairement dans la nuit du 24 au 25 décembre ainsi que le 25 toute la journée. Le jour de Noël est férié dans de nombreux pays

ce qui permet le regroupement familial autour d'un repas festif et l'échange de cadeaux. Cela permet également la participation aux messes de Noël pour ceux qui célèbrent la fête sous sa forme religieuse.

### 31 DÉCEMBRE 2016 : GRANDE SOIRÉE DU NOUVEL AN

A l'occasion du nouvel an 2017, une grande soirée sera organisée avec les grandes vedettes avec la chanteuse tunisienne Faten Ahmed, Dali ainsi que le chanteur marocain Yassine au restaurant Amir, 5230 Rue Jean-Talon E, Montréal, QC. Infos : 514-885-5173 ou 514-692-7150. **Prix : 85\$**

### 31 décembre 2016 : Soirée Dansante Maghrébine Nouvel An 2017

Venez célébrer la nouvelle année dans une atmosphère festive et un concept unique avec le trio Younes Saxofusion, Dj Soufiane, Said Alouazzani qui vous feront danser toute la soirée sur les rythmes de la Musique Maghrébine et Internationale du 31 décembre à 19:00 au 1 janvier 2017 à 3:00 à l'hôtel Espresso, 1005 Guy Street, Montreal, Qc, Montréal H3H 2K4. Au programme: Soirée dansante familiale, dîner Buffet ouvert inclus à volonté «Traiteur Haja Malika», Animation musicale variée pour danser jusqu'au petit matin avec le TRIO !, Thé, jus, café & gâteaux servi durant la soirée, Service de garderie disponible sur place, 15\$ par enfant entre 2 & 10 ans «souper inclus». Infos & Réservations: (514) 583 0876. Un seul **Prix : 65\$**.

### 31 DÉCEMBRE 2016 : CÉLÉBREZ GRATUITEMENT L'ARRIVÉE DE 2017 AU VIEUX-PORT

Le Vieux-Port sera encore cette année l'hôte du plus grand party du Nouvel An à Montréal! Venez célébrer l'arrivée de 2017 et le début des célébrations entourant le 375<sup>e</sup> de Montréal et le 150<sup>e</sup> du Canada avec : Alex Nevsky, Bernard Adamus, Klo Pelgag, Louis-Jean Cormier, Scott Helman, Sonreal DJ KZO. Au programme : 19h : Début des festivités, animation et dj | 22h : Spectacle principal | 23h59 : Le grand décompte Montréal en fêtes | Minuit : Feux d'artifices et bonne année! | 00h15 à 2h : Party dansant, dj et animations. **GRATUIT**

# VISIBILITÉ, IMPACT PERTINENCE

Diffusez vos publicités avec le journal

## L'initiative

Pour en savoir plus, contactez-nous au : 514-360-6267

ou sur : [info@linitiative.ca](mailto:info@linitiative.ca)

Visitez notre site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)



**Votre  
annonce  
à partir de  
45\$**